



Antipstøtter / Anti-tip / Anti-tippstöd / Kippschutz

DANSK

Antipstøtterne monteres i hver side ved først at tage centerhætten af på ydersiden af baghjulet og skruemøtrikken af den gennemgående bolt, der holder hjulet.

Hertil skal anvendes to 19 mm skruenøgler.

Den medleverede længere bolt sættes gennem navet i stedet for den eksisterende. Den gamle bolt gemmes til hvis antipstøtterne tages af igen.

Herefter skydes U-beslaget på antipstøtten ind over enden af stelrøret, hvor baghjulet sad fast. Bolten føres igennem idet der sættes en skive på mellem hjulet og U-beslaget. Møtrikken skrues på igen. Husk at spænde godt til.

Endelig sættes centerhætten på igen.

Antipstøtternes højde fra gulvet justeres først ved at løsne kontramøtrikken på justér skruen, hvortil der anvendes en 13 mm skruenøgle. Om nødvendigt løsnes også møtrikken på den gennemgående bolt.

Antipstøtten vippes op så justérkruens hoved ligger an mod enden af stelrøret og justér skruen skrues frem eller tilbage til den rette højde er fundet.

Herefter spændes kontramøtrikken og møtrikken på den gennemgående bolt igen.





Antitipstøtter / Anti-tip / Anti-tippstöd / Kippschutz

ENGLISH

Anti-tip supports are mounted on each side by first removing the centercap on the outside of the rear wheel and unscrewing the nut from the bolt which pass through the wheel hub. Two 19 mm ($\frac{3}{4}$ ") spanners will be needed for this. The longer bolt supplied with the anti-tip supports is fitted in the wheel hub instead of the existing bolt. Keep the old bolt safe in case the anti-tip supports later are removed. Then slide the U-fitting on the anti-tip support over the end of the frame where the wheel was mounted. Push the bolt through while placing a washer between the wheel and the U-fitting. Screw the nut back on. Remember to tighten firmly. Finally put on the centercap again. The height of the anti-tip supports from the ground is adjusted by slackening the counter nut on the adjusting screw. This will require a 13 mm ($\frac{1}{2}$ ") spanner. If necessary slacken the nut on the wheel bolt. The anti-tip support is tilted up so the head of the adjusting screw rests against the end of the frame and the adjusting screw is screwed forward or back to get the correct height. Then retighten the counter nut and the nut on the wheel bolt.



SVENSKA

Anti-tippstöden monteras i varsin sida. Tag först av "navkapseln" på yttersidan av hjulet och skruva av låsmuttern på den genomgående bult, som håller bak hjulet. Till detta används två fasta nycklar storlek 19 mm. Den medföljande längre bulten, sätts igenom navet i stället för den existerande. Den gamla bulten sparas, till eventuell avmontering av Antitippstöden. Därefter skjuts U-beslaget på Anti-tippstödet in över änden av ramröret, där bakhjulet var monterat. Bulten förs igenom och det monteras en bricka mellan hjul och U-beslag. Lås muttern skruvas på igen. Kom ihåg att dra åt muttern! Till slut monteras "nav kapseln" igen. Anti-tippstödens frigång från golvet justeras vid att lossa kontermuttern på justerings skruven, till detta används en 13 mm fast nyckel. Om nödvändigt lossas också låsmuttern på den genomgående bulten. Anti-tippstödet vippas upp så justeringsskruvens huvud ligger an mot änden av ramröret, och juste ringskruven skruvas in eller ut, till den rätta frigången har uppnåtts. Därefter dras åt kontermuttern på justeringsskruven och lås muttern på den genomgående bulten.



DEUTSCH

Zum Befestigen der Kippschutz zuerst an beiden Seiten die Nabenkappe an der Außenseite des Rades abnehmen und die Mutter von dem durchgehenden Bolzen, der das Hinterrad hält, entfernen. Hierzu werden zwei 19 mm Schraubenschlüssel verwendet. Der mitgelieferte längere Bolzen in die Nabe anstatt des vorhandenen Bolzen hineingestecken. Der alte Bolzen sollte für den Fall aufbewahrt werden, daß die Kippschützen wie der abgenommen werden sollen. Anschließend das Uförmigen Profil der Antikippstütze über das Ende des Rahmenrohrs, wo das Hinterrad befestigt war, schieben. Der Bolzen hineinstecken, wobei zu beachten ist, daß eine Metallscheibe zwischen das Rad und das U-Profil angebracht werden. Die Mutter wird wieder fest angeschraubt. Schließlich die Nabenkappe wieder aufsetzen. Zur Höhenverstellung der Kippschützen zuerst die Kontermutter auf die Nachstellschraube lösen. Hierzu wird einen 13 mm Schraubenschlüssel verwendet. Falls notwendig, die Mutter des durchgehenden Bolzen lösen. Die Kippschütze nach oben schwenken, so daß der Kopf der Nachstellschraube am Ende des Rahmenrohres anliegt. Die Schraube nach stellen, bis die geeignete Höhe gefunden ist. Schließlich die Kontermutter und die Mutter des durch gehenden Bolzen wieder anziehen.

